গ্রাম্যসুখের অনুবাদ করিয়াছেন। ইহা দ্বারাও ধর্ম্ম, অর্থ, কাম প্রভৃতি পুরুষার্থ সকলেরও যে মুখ্যপুরুষার্থ হরিকথা কীর্ত্তন—তাহাই দেখান হইয়াছে। এই দুইটি শ্লোকের মধ্যে "ইদং হি পুংস" ইত্যাদি শ্লোকে নিখিল সাধনের মুখ্যফলরূপে হরিকীর্ত্তনেরই উল্লেখ করিয়াছেন। "মুনি বিবক্ষুর্ভগবৎগুণা-নাম্" ইত্যাদি শ্লোকে হরিকথা কীর্ত্তনকেই নিখিল সাধ্যের বা পুরুষার্থের মুখ্য ফল বা মুখ্যপুরুষার্থরূপে উল্লেখ করিয়াছেন। তাহা হইলে নিখিল সাধ্যের মুখ্য ফল শ্রীহরিকীর্ত্তন—ইহাই গতিসামান্যেও বিশেষরূপে দেখানো হইয়াছে। অতএব, শ্রীমদ্ভাগবতে মুখ্য অভিধেয় যে শ্রীহরিভক্তি—এ বিষয়ে কোন সংশয় করিবার আর অপেক্ষা থাকিতে পারে না। ৩৫ ॥ ২১৪ ॥

ইয়মেব ভক্তিঃ, ধর্ম্মঃ প্রোজ্ঝিতকৈতবোঽত্র পরমোনির্ম্মৎসরাণাং সতামিত্যত্রোক্তা। অত্র সর্গো বিসর্গশ্চেত্যাদৌ দশলক্ষণ্যামপি সদ্ধর্ম্ম ইত্যেকলক্ষণত্বেনোক্তা। তস্যা অভিধেয়ত্বং শ্রীভাগবতবীজরূপায়াং চতুশ্লোক্যামপ্যুদাহৃতম্—এতাবদেব জিজ্ঞাস্যং তত্ত্বজিজ্ঞাসুনাত্মনঃ। অন্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং যৎ স্যাৎ সর্ব্বত্র সর্ব্বদেত্যাদি। পূর্ব্বং হি জ্ঞানবিজ্ঞানরহস্যতদঙ্গানি বক্তব্যত্বেন চত্বার্য্যেব প্রতিজ্ঞাতানি। তত্র চতুঃশ্লোক্যাং প্রাক্তনাস্ত্রয়োঽর্থা অপি ক্রমেণৈব প্রাক্তনশ্লোকত্রয়ে ব্যাখ্যাতাঃ। রহস্য শব্দেন তত্র প্রেমভক্তিঃ তদঙ্গশব্দেন সাধনভক্তিরুচ্যতে। টীকা চ—রহস্যং ভক্তিস্তদঙ্গং সাধন-মিত্যেষা। ততঃ ক্রমপ্রাপ্তত্বেন, কালেন নষ্টা প্রলয়ে বাণীয়ং বেদসংজ্ঞিতা। ময়াদৌ ব্রহ্মণে প্রোক্তা ধর্ম্মো যস্যাং মদাত্মকঃ। ইতি ভগবদ্বাক্যানুসারেণ চ চতুর্থেঽস্মিন্ পদ্যে সাধনভক্তিরেব ব্যাখ্যাতা। অত্র চ পুনর্ব্যাখ্যা বিবরণায়োত্থাপ্যতে। তথাহি, আত্মনঃ মম ভগবতঃ তত্ত্বজিজ্ঞাসুনা প্রেমরূপং রহস্যমনুভবিতুমিচ্ছুনা এতাবন্মাত্রং জিজ্ঞাসিতব্যং শ্রীচরণেভ্যঃ শিক্ষণীয়ম্। কিন্তৎ, যদেকমেব অন্বয়েন বিধিমুখেন চ স্যাদুপপদ্যতে। তত্রান্বয়েন যথা, এতাবানেব লোকেঽস্মিন্নিত্যাদি, মন্মনা ভব মদ্ভক্ত ইত্যাদি চ। ব্যতিরেকেন যথা, মুখবাহূরুপাদেভ্যঃ পুরুষস্যাশ্রমৈঃ সহ। চত্বারো জজ্ঞিরে বর্ণা গুণৈর্বিপ্রাদয়ঃ পৃথক্। য এষাং পুরুষং সাক্ষাদাত্মপ্রভবমীশ্বরম্। ন ভজন্ত্যবজানন্তি স্থানভ্রষ্টাঃ পতন্ত্যধঃ। ন মাং দুষ্কৃতিনো মূঢ়া ইত্যাদি। যাবজ্জনো ভজতে নো ভুবি বিষ্ণুভক্তিবার্ত্তাসুধারসমশেষরসৈকসারম্। তাবজ্জরামরণজন্মশতাভি-ঘাতদুঃখানি তানি লভতে বহুদেশজানীতি পদ্মপুরাণে চ কুত্র কুত্রোপপদ্যতে। সর্ব্বত্র শাস্ত্রকর্ত্তৃদেশকরণদ্রব্যক্রিয়াকার্য্যফলেষু সমস্তেষ্বেব। তত্র সমস্ত শাস্ত্রেষু যথা স্কান্দে ব্রহ্মনারদসংবাদে—সংসারেঽস্মিন্ মহাঘোরে জন্মমৃত্যুসমাকুলে। পূজনং বাসুদেবস্য তারকং বাদিভিঃ স্মৃতম্॥ তত্রাপ্যন্বয়েন যথা—ভগবান্ ব্রহ্ম কাৎস্ন্যেন ত্রিরন্বীক্ষ্য মনীষয়েত্যাদি। তথা স্কান্দে—আলোড্য সর্ব্বশাস্ত্রাণি বিচার্য্য চ পুনঃ পুনঃ। ইদমেকং সুনিষ্পন্নং ধ্যেয়ো নারায়ণঃ সদেতি। ব্যতিরেকেন যথা—পারং গতোঽপি বেদানা-মিত্যাদিকং সর্ব্বমবগন্তব্যম্। তচ্চাগ্রে দর্শয়িষ্যতে। সর্ব্বকর্ত্তৃষু যথা—তে বৈ বিদন্ত্যতিতরন্তি চ দেবমায়াম্। স্ত্রীশূদ্রহূনশবরা অপি পাপজীবাঃ। যদ্যদ্ভুতক্রমপরায়ন-